

15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus summoned the Twelve and began to send them out two by two
and gave them authority over unclean spirits.

Mk 6:7



Llamó Jesús a los Doce, los envió de dos en dos y
les dio poder sobre los espíritus inmundos.

Mc 6, 7

15° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono..... (717) 392-4118
 Facsímile..... (717) 392-4789
 Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org
 Pagina Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM
 Domingo 9:00 AM (Inglés)
 10:30 AM y 12:30 PM
 Lunes, Martes, Miércoles,
 Viernes y Sábado 9:00 AM
 Jueves 6:30 PM

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

¡La gracia de Dios Padre esté con ustedes!

Lo que se llama “parroquia” en el Derecho Canónico de la Iglesia es “una entidad judicial” o sea que posee carácter con derechos, acciones y expresiones. El caso de San Juan Bautista es especial porque somos parroquia “étnica”. O sea, aquí se presume que todo Católico Hispano ya pertenece por virtud de su identidad cultural de origen Hispana y *aunque hable o no hable Español*, ese Hispano aquí se acoge. Y por supuesto, sin tener que decirlo, *todo Católico, y viajero que busca hogar espiritual, aquí se acoge*. También, tras los estudios oficiales de la Iglesia y la de la nación, el conteo de almas, la mayoría de los Hispanos en los Estados Unidos YA NO SOMOS INMIGRANTES. La mayoría de nosotros somos nacidos en USA y somos ciudadanos. El caso es que la ignorancia del Hispano acerca de su condición actual lo mantiene en pensamientos negativos y se desconoce.

Nuestra identidad empieza con la dignidad que Dios mismo nos ha dado y ella debe ser confirmada y protegida por los sistemas de la sociedad en donde nos encontramos. A nosotros nos toca informar, formar y educar a la mayoría que nos rodea tanto adentro de la Iglesia como también en la sociedad secular. Somos presencia con dones únicos que aportamos a la Iglesia. Somos Católicos que pedimos mayor representación en los niveles altos del liderazgo para que hagamos impacto efectivo para el bien de todos en la Iglesia y el mundo.

Reconocemos que traemos una idiosincrasia con dones inspirados por Dios que contribuirán a la vida de la evangelización. Nuestro amor innato a la familia íntegra y natural, a la fe divinamente revelada, y la creencia que “sí podemos” contra lo que se oponga, y con un espíritu feliz, son algunos dones que traemos.

Este fin de semana les invito a que confíen todo en manos de Jesucristo aun cuando tengan dudas o temores. Sea El nuestra fuerza que nos lanza hacia el futuro con la certeza que no nos deja caer. Caminemos juntos y aportemos todo lo que somos. Que bueno es poder decir soy Católico, soy San Juan Bautista.

En la Paz de Cristo,
 Padre Luis R. Rodríguez

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

The grace of God the Father be with you!

What is called “parish” in Canon Law of the Church is "a judicial entity" that is, it has character with rights, actions and expressions. The case of San Juan Bautista is special because we are an "ethnic" parish. That is, here it is presumed that every Hispanic Catholic already belongs by virtue of his cultural identity of Hispanic origin *and even if he speaks Spanish or not*, that Hispanic here is welcomed. And of course, without having to say it, *every Catholic, and traveler who seeks a spiritual home, is welcomed here*. Also, after the official studies of the Church and the nation, the counting of souls, most Hispanics in the United States ARE NO LONGER IMMIGRANTS. Most of us are born in the USA and are citizens. The fact is that the Hispanic's ignorance about his current condition keeps him in negative thoughts and is unknown to himself.

Our identity begins with the dignity that God Himself has given us and it must be confirmed and protected by the systems of the society in which we find ourselves. It is up to us to inform, train and educate the majority that surrounds us both within the Church and also in secular society. We are a presence with unique gifts that we bring to the Church. We are Catholics who call for greater representation at the highest levels of leadership so that we can make an effective impact for the good of all in the Church and the world.

We recognize that we bring an idiosyncrasy with God-inspired gifts that will contribute to the life of evangelization. Our innate love for the whole and natural family, for the divinely revealed faith, and the belief that "we can" against whatever opposes it, and with a joyful spirit, are some gifts we bring.

This weekend I invite you to trust everything in the hands of Jesus Christ even if you have doubts or fears. Let him be our strength that launches us into the future with the certainty that he does not let us fall. Let us walk together and contribute all that we are. How good it is to be able to say I am Catholic, I am San Juan Bautista.

In Christ Peace,
 Padre Luis R. Rodríguez

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

USO DE MASCARAS es REQUERIDA. THE USE OF MASKS is required.
Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook
The Masses will be transmitted Live via Facebook

Sábado, 10 de Julio

4—4:50 PM Confesiones / *Confessions*

5:00 PM MISA — Luis Molina †

Domingo, 11 de Julio — 15° Domingo de Tiempo Ordinario

NOTEN NUEVO HORARIO DE MISAS / NOTE NEW MASS TIMES

9:00 AM MASS — Eugene Markley †

10:30 AM MISA — Familiares de difuntos de la Familia Cisneros-Sánchez †

12:30 PM MISA — Guadalupe y Eduardo Ortiz †

Lunes, 12 de Julio

9:00 AM MISA — Guadalupe Vélez Irías †

6:30 PM Reunión / Grupo Ángeles Consoladores

Martes, 13 de Julio — San Enrique

9:00 AM MISA — Eric Ricardo Naranjo Bernal †

7:00 PM Reunión / Concejo Pastoral

Miércoles, 14 de Julio — Santa Kateri Tekakwitha

9:00 AM MISA — Familiares de difuntos de la Familia Cisneros-Gil †

7:00 PM Circulo de Oración (cafetería)

Jueves, 15 de Julio — San Buenaventura

6:30 PM MISA — Intenciones de P. Luis en su cumpleaños

Viernes, 16 de Julio — Nuestra Señora del Carmen

9:00 AM MISA — Por la protección de María sobre Estados Unidos

6:30 PM Movimiento Juan 23 (cafetería)

Sábado, 17 de Julio

NOTEN NUEVO HORARIO / NOTE NEW SCHEDULE

9:00 AM MISA — Por la salud de Sarah Hernández

4—4:50 PM Confesiones / *Confessions*

5:00 PM MISA — Jesús Galán y Catalina Collado †

Domingo, 18 de Julio — 16° Domingo de Tiempo Ordinario

NOTEN NUEVO HORARIO DE MISAS / NOTE NEW MASS TIMES

9:00 AM MASS — Paula Camacho e Ivette Torres †

10:30 AM MISA — Félix Pérez †

12:30 PM MISA — José Garza †



Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

3 y 4 de Julio del 2021

96 Sobres rosados / <i>pink</i>	\$ 2,236.00
19 Donaciones Electrónicas / <i>Online</i>	1,860.00
Colecta Suelta / <i>Loose Collection</i>	958.28
Otras / <i>Other</i>	40.00
TOTAL	\$ 5,094.28
Reporte Semanal / Weekly Report	
Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / <i>Actual Collection</i>	5,094.28
Diferencia / <i>Difference</i>	- (905.72)
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto / <i>Budget 2021-2022</i>	\$ 6,000.00
Colecta Actual / <i>Actual Collection</i>	\$ 5,094.28
Déficit / <i>Deficit</i>	- (905.72)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / <i>Cost of Installation</i>	\$ 75,000.00
Donaciones previas / <i>Previous donations</i>	\$ 48,430.94
Donaciones recibidas / <i>Donations 07/04/2021</i>	\$ 305.00
Balance	\$ 26,264.06

Horario de Confesiones / Confession Schedule

Sábado/Saturday - 4:00 - 4:50 PM

El Sacramento de la Confesión estará también disponible 30 minutos antes de cada Misa.

The Sacrament of Confession will also be available 30min. before Mass.



REUNION DEL CONCEJO PASTORAL

Este Martes 13 de Julio a las 7:00 PM tendremos la reunión con los miembros del Concejo Pastoral. Esperamos que todos puedan estar presentes.

PARISH COUNCIL MEETING

This Tuesday, July 13th at 7:00 PM we will have the Parish Council meeting. We hope everyone can be present.

REUNION — GRUPO ANGELES CONSOLADORES

Este Lunes, 12 de Julio, tendremos la reunión del grupo de los Ángeles Consoladores a las 6:00 PM. Este es un grupo de apoyo para familias que están pasando por la enfermedad y muerte de un ser querido. Todos están bienvenidos, los esperamos.

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

38TH ANNUAL

HISPANIC FESTIVAL



Miércoles, 28 de Julio	6:00 PM - 8:00 PM / Wed, July 28th
Jueves, 29 de Julio	6:00 PM - 8:00 PM / Thu, July 29th
Viernes, 30 de Julio	6:00 PM - 9:00 PM / Fri, July 30th
Sábado, 31 de Julio	5:00 PM - 9:00 PM / Sat, July 31st

¡EXPERIMENTE LA CULTURA, LA MÚSICA Y LA COMIDA HISPANA!
EXPERIENCE HISPANIC CULTURE, MUSIC AND FOOD!

Venga y disfrute de los alimentos tradicionales de:
Come and enjoy traditional foods from:
Colombia, Mexico & Puerto Rico



GRAN RIFA / GRAND RAFFLE

1° PREMIO/Prize \$5,000.00	2° PREMIO/Prize \$4,000.00	3° PREMIO/Prize \$3,000.00
4° PREMIO/Prize \$500.00	5° PREMIO/Prize \$300.00	6° PREMIO/Prize \$200.00

Sorteo / Drawing - 10:00 PM
Sábado, 31 de Julio - Sat., July 31st

THANK YOU TO OUR SPONSORS

- ◇ Lancaster Toyota Mazda
- ◇ Charles Snyder Funeral Home
- ◇ UPMC
- ◇ Age in Place
- ◇ Belco Credit Union

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Ez. 2, 2-5; 2 Cor. 12, 7-10; Mc. 6, 1-6
Lunes Ex. 1, 8-14, 22; Mt. 10, 34—11, 1
Martes Ex 2, 1-15a; Mt 11, 20-24
Miércoles Ex 3, 1-6. 9-12; Mt 11, 25-27
Jueves Ex 3, 13-20; Mt. 11, 28
Viernes Ex 11, 10—12, 14; Mt. 12, 1-8
Sábado Ex 12, 37-42; Mt. 12, 14-21
Domingo Jer. 23, 1-6; Ef. 2, 13-18; Mc. 6, 30-34

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Ana Ada Burgos, Iris Flores, Gladys Garizabalo, Ángel Martínez, Gerardo Negrón-Alvarado, Nathan Rafael Plaud-Vega, Tiffany Rivera, Maribel Rodríguez, Wanda Romero, Carmen Santos.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitate, Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Damian Colon, Isabel Colón-Ruiz, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José González, David Guzmán, Maggie Hernández, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Juana Tarazona, Elena Tellado, Aurea Tufel.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Fabián González

Please remember in prayers those who have died and their families.



CIRCULO DE ORACIÓN

El Círculo de Oración se lleva a cabo todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería, el **USO DE MASCARAS** es **REQUERIDO**.

BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primera semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres y Padrinos será el Sábado 24 de Julio 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next class for Parents & Godparents will be Saturday, July 24th, 2021 from 9:30am-12:30pm. These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.



CATEQUISTAS Y VOLUNTARIOS:

Nuestros Programas de Formación de Fe confían en buenos Catequistas y Voluntarios para modelar el amor de Dios a los niños y ayudar a los padres a traerles conocimiento y entendimiento de la fe. Si siente que tiene un llamado para servir en este ministerio, puede compartir su tiempo y talento enseñando o ayudando en cualquiera de nuestros programas de Formación de Fe. Para más información comuníquese con el Diacono Armando Torres o llame la oficina parroquial.

Our Faith Formation Programs rely on good Catechists and Volunteers to shape God's love for children and help parents bring them knowledge and understanding of the faith. If you feel you have a call to serve in this ministry, you can share your time and talent by teaching or assisting in any of our Faith Formation programs. Please contact Deacon Armando Torres or call the parish office.

RESERVE EL DIA / SAVE THE DATE

El próximo mes dos sacerdotes celebraran su 25 Aniversario de Ordenación al Sacerdocio.

Next month two priests celebrate their 25th Anniversary of Ordination to the Priesthood.

Sábado 7 de Agosto del 2021

Padre Deogratias Rwegasira, AJ
Misa—10:00 AM

Iglesia San Jose, Lancaster, PA



El Reverendísimo Obispo Ronald W. Gainer estará en asistencia. La Misa será seguida de una recepción en el Salón Social Msgr. Smith. Confirme su asistencia antes del 2 de agosto: Mary Ellen (mgardner@stjosephs lanc.com) o llame al 717-397-6921 x 211.

Saturday, August 7, 2021, 25th Anniversary of Ordination, Father Deogratias Rwegasira, AJ. Mass at 10:00am. Attending in Choir: The Most Rev. Bishop Ronald W. Gainer, Bishop of Harrisburg. Mass will be followed by a reception in the Msgr. Smith Social Hall. RSVP by August 2: Mary Ellen (mgardner@stjo sephslanc.com) or call 717-397-6921 x211.

Martes 10 de Agosto del 2021

Padre Edgar Palacios
Misa — 6:30 PM

Iglesia San Juan Bautista
Lancaster, PA



El Padre Edgar Palacios nos estará visitando desde Ecuador y celebrará junto a nuestra comunidad su 25 Aniversario de Ordenación al Sacerdocio. Después de la Misa tendremos una recepción en la Cafetería de nuestra parroquia. Todos están invitados.

On Tuesday, August 10, 2021, Father Edgar Palacios, 25th Anniversary Mass of Ordination, 6:30 PM, San Juan Bautista Church, Lancaster, PA. Father Edgar will be visiting us from Ecuador and will celebrate his 25th Anniversary of Ordination to the Priesthood with our community. After Mass we will have a reception in our church cafeteria. Everyone's invited.

MINISTERIO DE LA JUVENTUD "UNA SOLA VOZ"
ONE VOICE YOUTH MINISTRY

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia *One Voice* en sus eventos. Para más información, visite nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o póngase en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

All 7th-12th graders are invited to join the *One Voice* family in their events. If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org.

CALENDAR / CALENDARIO

- * **July 17th — Christmas In July Fundraiser Event: 7am-4pm** – We will be selling walking tacos and hot dogs at the Mary Mother of the Church Christmas in July Bazaar. All money raised will benefit the teens of One Voice Youth Ministry. Teens are needed to serve in 2 hour slots from 7am-4pm. Donations will be requested via sign up genius closer to the event.

JOB OPENINGS / OFERTAS DE TRABAJO

- ♦ **St. Anthony of Padua Church Maintenance Worker:** Responsible for cleaning, maintaining, and reporting on the condition of the Church, Rectory, School and assisting the pastor in the implementation of a parish maintenance program. Reports directly to the Pastor. Requires various degrees of physical exertion to include lifting (at least 50 lbs), operating equipment, climbing stairs, etc. Responsibilities may include electrical work, plumbing, painting, carpentry, HVAC. Organizational skills, flexibility, and dependability are required as well as high school or trade school diploma with two to three years related work experience. Position will require Pennsylvania youth protection clearances. To apply, please call St. Anthony of Padua Church, 717-394-0669.
- ♦ **Catholic Charities of the Diocese of Harrisburg, PA,** has an immediate opening for a full time **Executive Director.** Catholic Charities is a non-profit 501(c) (3) organization and provides social services to the residents of the 15 counties that comprise the Diocese of Harrisburg. The Agency has a \$7 million budget and has approximately 160 full time equivalent employees. The Executive Director reports to the Bishop of Harrisburg and is guided by the Catholic Charities Board of Directors. Responsibilities include Leadership, Administration, Program Review, Budgeting, Fundraising, Contract Administration and Community Outreach. Candidate must be a Catholic in good standing. Additionally, ChildLine, State Police and FBI clearances are required. Catholic Charities provides a competitive salary, excellent benefits and a company matching 401(k) program. Interested candidates should submit a resume and cover letter indicating salary requirements to CCEDsearch@hbgdio.cese.org.
- ♦ **Lancaster Catholic High School** seeks a part-time **Physical Education/Health teacher** for the 2021-2022 school year. Minimum qualifications include PA certification in Health and Physical Education, along with appropriate clearances. Preferred qualifications include experience teaching physical education and health at the high school level. Interested applicants should forward cover letter, resume, certifications and list of references to Mrs. Cecile Carr, ccarr@lchsyes.org, by July 30, 2021.

PART TIME POSITION
ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher where they will work with students from 2-5 years old. Candidate will also be required to follow STARS, DHS, and CACFP regulations. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office by February 28th, 2018.

Requirements:

- ♦ Must be bilingual (English and Spanish)
- ♦ Must be at least 21 years of age or older
- ♦ Must have a High school Diploma /GED
- ♦ Must have at least two years of experience
- ♦ Must have all employment clearances up to date

Preferred:

- ♦ Related early childhood education / childhood college work
- ♦ CDA
- ♦ Working towards an Assoc. or BS. degree in early childhood.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- ♦ **Job Opening:** Resurrection seeks a full-time grade 6-8 math and science teacher for the 2021-2022 school year. Send resume and cover letter to the Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org
- ♦ Resurrection seeks a part-time **Marketing/Communications Director** to handle development, fundraising, recruitment, and communications. Send resume and cover letter to Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org.
- ♦ **Enrollment Information!** Spaces are filling up for the 21-22 school year. Resurrection Catholic School has openings in all of our classrooms, Pre-k (4) to grade 8. Contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org for an enrollment packet.
- ♦ **Save the Date!** Resurrection's Annual Golf Outing will be held on Sept. 14 at Meadia Heights Golf Club. Proceeds go to the technology and transportation fund. Look for your registration form in the mail.
- ♦ **Review our school!** Please consider visiting the Great Schools website and leaving a review for RCS. This will help to get the word out about our great school!

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe – La Fe Mueve Montañas

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Faith to Move Mountains

¿QUIERE AYUDAR A LA GENTE?

Los invitamos a unirse al grupo de "San Juan Re-entry Program". Este es un grupo de voluntarios que ayuda a las personas que están o han estado en prisión a reajustarse a vidas productivas. Para obtener más información sobre esta red de mentores y participar en este ministerio de caridad póngase en contacto con el diácono Jim Doyle (717 343-1102) o el diácono Jorge Nazario (717 681-5011) o envíe un correo electrónico sanjuanreentry@gmail.com

WANT TO HELP PEOPLE?

We invite you to join the San Juan Bautista Re-entry Program to assist people who have been in prison readjust to productive lives. For more information about this network of mentors and becoming involved in this ministry of charity, contact Deacon Jim Doyle 717-343-1102 or Deacon Jorge Nazario 717-681-5011 or e-mail sanjuanreentry@gmail.com.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118



RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County



EL JARDÍN
~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~
Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals
Dueño ~ LUIS MORALES ~ OWNER
258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411
www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers



Rohrerstown
DINER
Lancaster, PA
Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO
Mexican Store
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603
(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com
1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras.**
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Blank advertisement space.


Blank advertisement space.

Eric Lopez 717-989-0206
Eric's Cuts
639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM



Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1942

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Litzitz Pk. | 717.560.5100
Milleraville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litzitz: Spacitt-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



R.G. INJURY LAW
KAMEN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)


2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS




FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

- Corte de Césped Residencial
- Servicio de Árbol Residencial
- Servicio de Podar y Herbicida
- Residential Lawn Mowing
- Residential Tree Service
- Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party  leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz
Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster